



Zapisnik sednice Saveta COBISS.net

Sednica je održana preko aplikacije Zoom u petak, 7. novembra 2025. godine, od 11 do 12 časova.

Prisutni:

Članovi Saveta COBISS.Net

Angelina Grujić, Narodna biblioteka Srbije (rukovodilac NCC)

Arjeta Sadiku, IZUM, Slovenija

Arta Kqiku, Biblioteka Akademije nauke i umetnosti Kosova

Azra Smajić Gačević, Nacionalna i univerzitetska biblioteka Bosne i Hercegovine (rukovodilac NCC)

Daniela Vasileva, Nacionalna biblioteka "Sv. Ćirilo i Metodije", Bugarska (rukovodilac NCC)

Davor Bračko, IZUM, Slovenija (koordinator mreže COBISS.net)

Dr Aleš Bošnjak, IZUM, Slovenija (direktor)

Dr Xianhong Hu, Unesko

Mirlona Buzo, Biblioteka Akademije nauka Albanije (rukovodilac QKPISH)

Sonja Pržar, Narodna i univerzitetska biblioteka Republike Srpske u Bosni i Hercegovini

Tamara Butigan Vučaj, Narodna biblioteka Srbije, pomoćnik direktora (rukovodilac sektora
Virtuelna biblioteka Srbije, predsednica Saveta COBISS.Net)

Žaklina Gjalevska, Nacionalna i univerzitetska biblioteka "Sv. Kliment Ohridski" (rukovodilac NCC)

Željka Komlenić, Narodna i univerzitetska biblioteka Republike Srpske u Bosni i Hercegovini
(rukovodilac NCC)

Zapisnik

Petra Bridges, IZUM, Slovenija

Dnevni red:

1. Uvodna reč Tamare Butigan Vučaj, predsednice Saveta COBISS.Net, i dr Aleša Bošnjaka, direktora IZUM-a
2. Predstavljanje dr Xianhong Hu, nove predstavnice Uneska
3. Usvajanje zapisnika prethodne sednice
4. Razvojna pomoć za širenje mreže COBISS.Net u 2025. godini
5. Razno

Dnevni red sednice je usvojen.

Tamara Butigan Vučaj je sve pozdravila i upoznala s tim da će sastanak biti održan na engleskom jeziku.

Dr Aleš Bošnjak je pozdravio novu predstavnicu Uneska i rekao da su imali evaluaciju za očuvanje naziva regionalnog centra. Imali su brojne razgovore, zaključci su bili veoma pozitivni, evaluatori

zadovoljni, a IZUM se nada da će uspešno sarađivati s Uneskom i ubuduće. Za narednu godinu nada se da će dobiti više sredstava za doniranje. Novembra će se u Sloveniji održati COBISS dani koji će biti dostupni i preko aplikacije Zoom sa simultanim prevodom na engleski jezik. Članove je pozvao da prate događaj.

Tamara Butigan Vučaj na početku je predložila izvođenje zadatka za zagrevanje. Svako je trebalo da kaže koju knjigu trenutno čita.

Dr Xianhong Hu je rekla da prethodni predstavnik Bhanu Neupane sada radi u drugom sektoru i da je i ona čula da je evaluacija bila veoma uspešna. Potom je imala prezentaciju o tome kako Unesko podržava globalnu mrežu i bibliotekarstvo, a naročito je istakla nekoliko zanimljivih IFAP projekata po svetu i IZUM pozvala da svoj delokrug raširi i na države van Evrope i Zapadnog Balkana. Prezentaciju je nakon sastanka članovima Saveta poslala i e-poštom.

Dr Aleš Bošnjak je dodao da je IZUM kod širenja mreže ograničen brojem zaposlenih.

Sledeća tačka dnevnog reda bilo je usvajanje zapisnika sa prethodne sednice. Zapisnik je usvojen bez primedbi.

Davor Bračko je predstavio kratki izveštaj o utrošku sredstava po osnovu donacija. Za ovu godinu na raspolaganju je bilo 50.000 EUR Ministarstva za visoko obrazovanje, nauku i inovacije i Ministarstva za spoljne i evropske poslove. Iznos je srazmerno raspodeljen po državama. Sredstva su bila prevashodno namenjena širenju mreže, uključivanju novih biblioteka, obukama i uključivanju novih funkcionalnosti. U Albaniji će 19. 11. biti održani COBISS dani u Tirani u saradnji sa albanskom Akademijom nauka, a NCC je konačno i formalno uspostavljen unutar Akademije. U mreži učestvuje sada 25 biblioteka. U Bugarskoj su juna organizovali COBISS dane, nekoliko biblioteka je pokazalo veliki interes za uključivanje u mrežu, a u toku su i razgovori u vezi sa obrazovanjem studenata. U Bosni i Hercegovini organizovali su obuke, a u Republici Srpskoj pripremili su obimne prevode. U Crnoj Gori imali su posete bibliotekama za bolju integraciju. Na Kosovu COBISS i dalje nije zvanično prihvaćen. Strateška usmerenja Kosova i IZUM-a trenutno se razilaze. U Severnoj Makedoniji su pripremili prevode.

Statistika za prvih 6 meseci pokazuje da je u mreži COBISS.net izvedeno ukupno 72 dana obuka sa 175 učesnika.

COBISS dani će se u Sloveniji održati 25. 11. 2025. godine. Događaj će se održati na slovenačkom jeziku, a preko aplikacije Zoom biće obezbeđeno simultano prevođenje na engleski jezik. Biće 3 glavne teme: veštačka inteligencija, digitalne usluge i povezivanje ljudi s tehnologijom.

Pod tačkom razno Tamara Butigan Vučaj postavila je pitanje kako bi bibliotekari u mreži mogli da budu srećniji i šta bismo mogli da poboljšamo.

Azra Smajić Gačević je rekla da su imali dosta obuka i da se situacija kod njih poboljšava.

Željka Komlenić je rekla da bi želeli da uključe više biblioteka, ali je problem finansiranje. Predložila je da IZUM organizuje seminare preko interneta na temu otvorenog pristupa.

Dr Aleš Bošnjak je dodao da je otvoreni pristup veoma aktuelna tema i u Sloveniji. Slovenija ima akcioni plan za uspostavljanje otvorene nauke koji obuhvata mnogo zadataka i zahteva. Do sada su uspešno uspostavili Monitor otvorene nauke u saradnji sa Univerzitetom u Mariboru, Centralnom

tehničkom bibliotekom i nadležnim ministarstvom. Veoma važno je pravedno načelo čuvanja podataka i mogućnost reprodukcije podataka.

Angelina Grujić je rekla da su u COBISS.SR uspešno uspostavili pozajmicu audio-knjiga u saradnji sa IZUM-om i Sluš Audio.

Žaklina Gjalevska je dodala da u Severnoj Makedoniji na radna mesta dolazi nova generacija bibliotekara sa novim idejama, a usklađivanje generacija je zahtevan zadatak.

Daniela Vasileva je rekla da obučavaju nove instruktore za kurseve. Imali su sastanak sa bibliotekom jednog privatnog univerziteta koja se interesuje za uključivanje u COBISS sistem. Puno posla su imali i sa prilagođavanjem na novu aplikaciju COBISS Plus.

Tamara Butigan Vučaj je rekla da je očekivala više komentara u vezi sa novom aplikacijom COBISS Plus.

Arta Kqiku je rekla da planiraju digitalizaciju sve građe. Nacionalna biblioteka je sada i zvanično za nacionalni sistem izabrala sistem KOHA koji ne može da se uporedi s COBISS sistemom. Bibliotekari bi i dalje želeli da rade u COBISS sistemu, ali su pozvani da sve svoje zapise iz COBISS sistema prenesu u sistem KOHA. Osam dodatnih biblioteka je želelo da se uključi, a sada usled te promene ne znaju šta će se desiti.

Mirlona Buzo je rekla da NCC čini deo Akademije nauka, zato bi sada hteli da uključe ustanove u E-CRIS. U toku su i pregovori sa bibliotekama u vezi sa uključivanjem.

Davor Bračko je dodao da postoje teškoće u svim državama, situacija jeste problematična, ali moramo dobro međusobno da komuniciramo i da ostanemo jedinstveni.

Dr Aleš Bošnjak se svima zahvalio za uspešnu saradnju i dodao da će nam svakako uspeti ako i dalje budemo teškoće rešavali zajedno.

Tamara Butigan Vučaj je zaključila sastanak. Svima se zahvalila za prisustvo i pozvala da se međusobno podržavaju.

Završeno u 12. časova.